LANDLORD AND TENANT (CONSOLIDATION) ORDINANCE (Chapter 7)

Pursuant to section 120AAZZG of the Landlord and Tenant (Consolidation) Ordinance, the form below, specified by me for use under Part IVA of this Ordinance, is published for information:—

FORM AR1 - OFFER FOR SECOND TERM TENANCY OF A REGULATED CYCLE

表格 AR1 檔號: AR1 No. 業主與租客(綜合)條例(第7章) 第IVA 部 - 規管租賃 規管周期中次期租賃的要約

註: 在「表格AR1」內·詞彙「首期租賃」、「次租期要的」、「次期租賃」及「分問單位」具有(業主與租客 (綜合)條例) (第7章)第120AA(1)條指定的釋義。 (1) 業主姓名: (「業主」)

(1)	業主姓名:								
(2)	租客姓名:					(「租客」)			
(3)	分間單位的資料(「處所」)								
	□ 房間 □ 板間房	ł	□天台屋	□ 平 f	台屋				
	□ 閣樓 □床位		□太空艙	□ 其作	也類型:_				
	位於一								
	室/單位:		樓層:		座:				
	大廈名稱:								
	屋苑/屋邨名稱:								
	門牌號數:								
	街道名稱:								
	品:		地區:	□香港	□ 九育	世 □新界			
(4)	次期租賃的租期: 由		_年	月	日起計	為期 兩年 。			
(5)	業主的次租期要釣所建議的租金款額								
	本人(業主)在此向你(租客)就上方第(3)項描述的處所的次期租賃,以上方第(4)項指明的								
	期及受限於下方第(8)項提述的條款及條件,作出要約(「要約」),而建議的租金款額為每								
	港幣元	. •							
	签罗:			日期:					
	簽署: (業主)								
 (6)									
.,	本人(租客)接受上方第(5)項述明的所建議租金款額的要約。								
	Agric DDD .			□ #0 ·					
	簽署:			日期・_					
	ARE AN ARE ALL ART OFF ARE ARE ARE ARE ALL THE A	業主就次期租賃經調整的建議租金款額及租客接受經調整的租金款額的要約(只適用於第(5) 所強議的租金款額經業主及租客同意後作出調整)							
(7)				【調整的租金制	次額的要 律	可(只邇用於第(5)			
(7)		L 客同意後	作出調整)						
(7)	所建議的租金款額經業主及和	且客同意後 的建議租金	作出調整) 金款額調整為下	· 方述明的款额	頁(「經調]整的租金款額」)			
(7)	所建議的租金款額經樂主及和 商議後,業主同意將次期租賃 並已在下方簽署。而租客同意	且客同意後 的建議租金	作出調整) 金款額調整為下 整的租金款額的	、方述明的款额 1要約,並已在	頁(「經調 E下方簽署]整的租金款額」)			
(7)	所建議的租金款額經業主及和 商議後,業主同意將次期租賃 並已在下方簽署。而租客同意 經調整的租金款額:	性客同意後 的建議租金 接受經調)	作出調整) 金款額調整為T 整的租金款額的 簽署:	、方述明的款额 1要約,並已在	頁(「經調 E下方簽署]整的租金款額」)			
(7)	所建議的租金款額經樂主及和 商議後,業主同意將次期租賃 並已在下方簽署。而租客同意	性客同意後 的建議租金 接受經調)	作出調整) 金款額調整為下 整的租金款額的 簽署:	「方述明的款餐」要約,並已在 (業主)	頁(「經調 E下方簽署 日期	的租金款額」) 。 月:			
(7)	所建議的租金款額經業主及和 商議後,業主同意將次期租賃 並已在下方簽署。而租客同意 經調整的租金款額:	性客同意後 的建議租金 接受經調)	作出調整) 金款額調整為下 整的租金款額的 簽署:	「方述明的款餐」要約,並已在 (業主)	頁(「經調 E下方簽署 日期]整的租金款額」)			

FORM AR1

Reference: AR1 No.

Landlord and Tenant (Consolidation) Ordinance (Cap. 7) Part IVA – Regulated Tenancies

Offer for Second Term Tenancy of a Regulated Cycle

Note: In this Form AR1, the terms "first term tenancy", "second term offer", "second term tenancy" and "subdivided unit" have the meanings assigned to them by section 120AA(1) of the Landlord and Tenant (Consolidation) Ordinance (Cap. 7).

(4) Per (5) Lan I, th peri prop (6) Ten I, th Sign (7) Lan Afte term		mises"): Rooftop I Roofto	□ HK Month of Rent	□ Podium ho □ Other type Block : □ KLN Year	□ NT _ for a term of 2 years					
(4) Per (5) Lan I, th peri prop Sigr (6) Ten I, th Sigr (7) Lan the has Afte term	Room	Rooftop I Rooftop I Space ca Floor: Area: ay sed Amount second term erms and co	☐ HKMonth of Rent tenancy of the I	Block : KLN Year	□ NT _ for a term of 2 years					
(4) Per (5) Lan I, th peri prop Sigr (6) Ten I, th Sigr (7) Lan the has Afte term	Loft Bedspace situated in : Flat / Unit : Building name : Development / Estate name : Building number : Street name : District : riod of the Second Term Tenancy: from D ndlord's Second Term Offer at the Propose he Landlord, hereby offer you, the Tenant, a sind specified in (4) above subject to the test	Space ca Floor: Area: ay seed Amount second term erms and co	☐ HKMonth of Rent tenancy of the I	Block : KLN Year	□ NT _ for a term of 2 years					
(4) Per (5) Lan I, th peri prop Sigr (6) Ten I, th Sigr (7) Lan the has Afte term	situated in : Flat / Unit : Building name : Development / Estate name : Building number : Street name : District : riod of the Second Term Tenancy: from D ndlord's Second Term Offer at the Propos the Landlord, hereby offer you, the Tenant, a seriod specified in (4) above subject to the te	Area: ay seed Amount second term erms and co	☐ HKMonthof Rent tenancy of the I	Block : KLN Year	☐ NT _ for a term of 2 years					
(4) Per (5) Lan I, th peri prop Sigr (6) Ten I, th Sigr (7) Lan the has Afte term	Flat / Unit : Building name : Development / Estate name : Building number : Street name : District : riod of the Second Term Tenancy: from D ndlord's Second Term Offer at the Propos ne Landlord, hereby offer you, the Tenant, a sind specified in (4) above subject to the te	Area: ay sed Amount second term erms and co	☐ HK Month of Rent tenancy of the l	☐ KLNYear	□ NT _ for a term of 2 years					
(4) Per (5) Lan I, th peri prop Sigr (6) Ten I, th Sigr (7) Lan the has Afte term	Building name : Development / Estate name : Building number : Street name : District : riod of the Second Term Tenancy: from D ndlord's Second Term Offer at the Propos ne Landlord, hereby offer you, the Tenant, a sind specified in (4) above subject to the te	Area: ay sed Amount second term erms and co	☐ HK Month of Rent tenancy of the l	☐ KLNYear	□ NT _ for a term of 2 years					
(4) Per (5) Lan I, th peri prop Sigr (6) Ten I, th Sigr (7) Lan the has Afte term	Development / Estate name : Building number : Street name : District : riod of the Second Term Tenancy: from D ndlord's Second Term Offer at the Propos ne Landlord, hereby offer you, the Tenant, a s riod specified in (4) above subject to the te	Area: ay sed Amount second term erms and co	☐ HK _ Month of Rent tenancy of the I	☐ KLN Year	□ NT _ for a term of 2 year ped in (3) above for the					
(4) Per (5) Lan I, th peri prop Sigr (6) Ten I, th Sigr (7) Lan the has Afte term	Building number : Street name : District : riod of the Second Term Tenancy: from D ndlord's Second Term Offer at the Propos ne Landlord, hereby offer you, the Tenant, a s riod specified in (4) above subject to the te	Area: ay sed Amount second term erms and co	☐ HK _ Month of Rent tenancy of the I	☐ KLN Year	□ NT _ for a term of 2 year					
(5) Lan I, the period property is sign (6) Ten I, the Sign (7) Lan the has Afte term	Street name : District : riod of the Second Term Tenancy: from D ndlord's Second Term Offer at the Propos ne Landlord, hereby offer you, the Tenant, a s riod specified in (4) above subject to the te	Area: ay sed Amount second term erms and co	☐ HK _ Month of Rent tenancy of the I	☐ KLNYear	□ NT for a term of 2 years					
(5) Lan I, the period property is sign (6) Ten I, the Sign (7) Lan the has Afte term	District:	Area: ay sed Amount second term erms and co	☐ HK Month of Rent tenancy of the I	☐ KLN Year Premises describ	for a term of 2 year Ded in (3) above for the					
(5) Lan I, the period property is sign (6) Ten I, the Sign (7) Lan the has Afte term	riod of the Second Term Tenancy: from D ndlord's Second Term Offer at the Propos he Landlord, hereby offer you, the Tenant, a s riod specified in (4) above subject to the to	sed Amount second term erms and co	Month of Rent tenancy of the I	Year	for a term of 2 years					
(5) Lan I, the period property is sign (6) Ten I, the Sign (7) Lan the has Afte term	ndlord's Second Term Offer at the Propos ne Landlord, hereby offer you, the Tenant, a s riod specified in (4) above subject to the to	sed Amount second term erms and co	of Rent tenancy of the I	Premises describ	ed in (3) above for the					
I, th peri proposed in the per	ne Landlord, hereby offer you, the Tenant, a s riod specified in (4) above subject to the to	second term erms and co	tenancy of the I							
peri prop Sigr (6) Ten I, th Sigr (7) Lan the has Afte term	riod specified in (4) above subject to the to	erms and co								
Sigr (6) Ten I, th Sigr (7) Lan thas Aftet	posed amount of rent at Hong Kong Dollars		I, the Landlord, hereby offer you, the Tenant, a second term tenancy of the Premises described in (3) above for the period specified in (4) above subject to the terms and conditions referred to in (8) below ("the Offer") at the							
(6) Ten I, th Sigr (7) Lan the has Afte				per mor	ith.					
(6) Ten I, th Sigr (7) Lan the has Afte	Signed: Date:									
I, the Sigr (7) Lan the has After	(Landlord)		Date							
Sigr (7) Lan the has Afte	Tenant's Acceptance of the Offer at Landlord's Proposed Amount of Rent									
(7) Lan	I, the Tenant, accept the Offer at the proposed amount of rent as stated in (5) above.									
(7) Lan	ned:									
the has Afte tern	(Tenant)									
tern	Landlord's Revised Proposed Amount of Rent for the Second Term Tenancy and Tenant's Acceptance of the Offer at the Revised Amount of Rent (Applicable only when the proposed amount of rent in (5) above has been subsequently revised as agreed between the Landlord and the Tenant)									
	er negotiation, the Landlord, who has signed m tenancy offered to the amount stated belo low, agrees to accept the Offer at the Revise	w (the "Revis	sed Amount of F							
) Signed:		Date	:					
Rev	Revised Amount of Rent at Hong Kong Dollars:		(Landlo	rd)						
		`		Б.						
	per month) Signed:								
(8) Exc	per month) Signed:	(Tenar							